

## Содержание

Введение.....	3
<b>Глава 1. Теоретические аспекты проблемы изучения фразеологических оборотов в начальной школе.....</b>	<b>5</b>
1.1. Понятие о фразеологии и фразеологических оборотах.....	5
1.2. Работа с фразеологическими оборотами как компонент развития речи младших школьников.....	11
1.3. Изучение и использование фразеологических оборотов в начальной школе.....	17
Выводы к первой главе.....	23
<b>Глава 2. Методические основы исследования.....</b>	<b>26</b>
2.1. Традиционные упражнения, направленные на изучение младшими школьниками фразеологических оборотов.....	26
2.2. Особенности владения младшими школьниками фразеологическими оборотами.....	37
2.3. Проект «Удивительные фразеологизмы» в начальной школе.....	42
Выводы ко второй главе.....	56
Заключение.....	58
Список использованных источников .....	61
Приложение.....	65

## Введение

Актуальность обучения фразеологии в начальной школе обусловлена современной концепцией языкового образования, в которой одной из ведущих является идея о необходимости познания языка как неотъемлемой части культуры народа и как средство её отражения. Фразеологизмы являются языковыми единицами, несущими культуру, в своей семантике отражают исторические факты, особенности развития культуры и быта народа, его менталитет.

В отечественной литературе фразеологией занимались такие учёные, как А.М. Бабкин, В.П. Жуков, А.В. Жуков, А.В. Кунин, А.М. Мелерович, В.М. Мокиенко, А.И. Молотков, А.М. Чепасова, С.Г. Шулежкова, В.А.Козырев, Л.А. Новиков, А.Н. Тихонов.

Изучение фразеологии должно начинаться на самых начальных ступенях образования. Однако в настоящее время выявлена тенденция того, что изучение фразеологических единиц либо начинает изучаться в 3-4 классах, либо изучается вскользь, в других разделах, где не даётся теоретической базы, определения и смысла этих понятий.

Все авторы, изучающие данную проблему, педагоги, методисты сходятся во мнении, что фразеологизмы представляют собой наиболее подходящий материал для обогащения и активизации словарного запаса младших школьников. Фразеологические обороты раскрывают возможности родного языка, прививают интерес к нему, формируют и развивают чувство слова.

**Цель исследования:** разработать проект, предполагающий многоаспектную работу с фразеологическими оборотами и способствующий включению фразеологизмов в речь младших школьников.

**Объектом исследования** является процесс совершенствования умений младших школьников понимать фразеологические обороты и употреблять их в речи.

**Предметом исследования** является практико-ориентированный проект как средство совершенствования умений младших школьников понимать фразеологические обороты и употреблять их в речи.

**Гипотеза:** считаем, что практико-ориентированный проект, включающий поиск, определение лексического значения, нахождение историко-этимологической справки и тематическую группировку фразеологизмов, предполагающий участие каждого ученика в оформлении словаря «Удивительные фразеологизмы» положительно повлияет на знание, понимание и употребление младшими школьниками фразеологических оборотов.

**Задачи исследования:**

1. Изучить психолого-педагогическую, лингвистическую, методическую литературу по теме исследования.
2. Выявить актуальный уровень владения младшими школьниками фразеологическими оборотами.
3. Разработать проект, предполагающий многоаспектную работу с фразеологическими оборотами.

**Методы исследования:** анализ литературы, констатирующий эксперимент, анализ результатов, полученных в ходе исследования.

# **Глава 1. Теоретические аспекты проблемы изучения фразеологических оборотов в начальной школе**

## **1.1. Понятие о фразеологии и фразеологических оборотах**

Фразеология – это раздел языкознания, изучающий фразеологическую систему языка в её современном состоянии и историческом развитии [9, с. 4].

Фразеология представляет собой совокупность устойчивых сочетаний в языке в целом, в языке того или иного писателя, отдельного художественного произведения.

Фразеология – это раздел науки о словах, изучающий устойчивые сочетания и обороты речи. Фразеологические обороты употребляются в языке в готовом виде.

Фразеология русского языка включает в себя самые разнообразные речевые средства. В современной лингвистической литературе можно выделить два основных направления в вопросе речевых средств, относящихся к фразеологизмам.

Представители первого направления, такие как Б.А. Ларин, С.И. Ожегов, А.Г. Руднев, относят к фразеологизмам только такие равные слову семантические единицы более сложного порядка, которым присущи семантические обновление и переносное употребление слова. Из области фразеологии исключаются пословицы и поговорки, цитаты и многие сложные термины, не получившие переносно-обобщённого значения, не ставшие метафорическими сочетаниями.

Представители второго направления, такие как Л. А. Булаховский, А. А. Реформатский, Н.М. Шанский, включают пословицы и поговорки, цитаты, ставшие крылатыми выражениями, сложные термины в раздел фразеологии. Подобные обороты называют фразеологическими выражениями.

Фразеологизмы представляют собой семантически неделимые словосочетания, которым свойственно постоянство значения, компонентного состава, грамматических категорий и определённой оценочности. Также это

воспроизводимый в речи оборот, построенный по образцу сочинительных и подчинительных словосочетаний, обладающий целостным значением и сочетающийся со словом.

Таким образом, фразеологизм – устойчивое сочетание слов, воспроизводимое в речи неделимо и употребляемое как более сложное словосочетание, обладающее целостным значением и часто не имеющее общего смысла с входящими в него словами.

Фразеологизмам присущи следующие признаки:

- устойчивость – мера семантической слитности и неразложимости компонентов. Устойчивость служит формой проявления идиоматичности;
- воспроизводимость – регулярная повторяемость языковых единиц разной степени сложности. Воспроизводятся пословицы и поговорки: долог день до вечера, коли делать нечего; невеличка капля, а камень точит; крылатые изречения: счастливые часов не наблюдают; да только воз и ныне там; составные термины и наименования: серная кислота; ядерный реактор; собственно фразеологизмы: бить баклуши; в один миг; час от часу;
- целостное значение – единое значение фразеологизма, которое трудно или невозможно вывести из значения образующих частей. Целостность значения фразеологизма достигается полным или частичным переосмыслением, преобразованием свободных слов во фразеологизмы, в результате чего они расходятся в значении с соответствующими словами свободного употребления;
- семантическая ценность проявляется наиболее полно у фразеологизмов, возникших в результате метафорического переосмысления свободных словосочетаний такого же лексического состава: одна нога здесь, другая там, на носу, как снег на голову;
- лексическое значение каждого слова обособлено. Оно непосредственно или опосредованно называет предмет, явление, качество, признак, действие. Значение фразеологизма, состоящего из двух и более слов – единое, целостное, обобщённое, всегда экспрессивное. Оно не свободно,

семантически неделимо, поскольку является полностью немотивированным значением составляющих слов.

Объектом фразеологии являются устойчивые словосочетания слов, воспроизводимые в речи в качестве готовых и целостных единиц, например, *стреляный воробей, под спудом, когда рак на горе свистнет*.

Такие устойчивые сочетания слов называют фразеологическими единицами, фразеологическими оборотами, фразеологизмами, идиомами.

Изначально фразеологизмы возникли для обозначения конкретных явлений, событий. Однако со временем по различным причинам стали употребляться в переносном смысле для обозначения других, сходных с первоначальным, значениях. В зависимости от того, когда и где возникли фразеологические обороты, их можно разделить на несколько групп.

1. Фразеологизмы, связанные с историческим прошлым народа, например, *кричать во всю Ивановскую*.

2. Образные выражения, которые отражают народные поверья и обычаи, например, *забежать на огонёк*.

3. Устойчивые сочетания, которые возникли из различных ремёсел, например, *бить баклуши*.

4. Крылатые слова и выражения, например, *когда рак на горе свистнет, слово не воробей – вылетит, не поймаешь*.

По мнению Т. И. Вендиной, от слова фразеологический оборот отличается такими признаками, как: 1) структурная оформленность, 2) грамматическая оформленность, 3) акцентологическая оформленность. Остановимся подробнее на этих признаках.

Под структурной оформленностью она понимает тот факт, что слово состоит из морфем, которые вне слова употребляться не могут, а фразеологизм состоит из слов, которые могут употребляться и за пределами фразеологического оборота, например, *держат язык за зубами*- молчать. Говоря о грамматической оформленности, она имеет в виду, что слово, состоящее из морфем, выступает как единица цельнооформленная, а

фразеологизм, состоящий из слов, - как единица разнооформленная. Компоненты фразеологизма при всей их связанности друг с другом являются самостоятельными словами, имеющими свое значение и систему грамматических форм, например, *положа руку на сердце* - чистосердечно.

Под акцентологической оформленностью Т. И. Вендина понимает способность фразеологизмов иметь два и более ударных компонента в отличие от слова, имеющего только одно основное ударение (при условии, что оно не безударно), например, *смотреть сквозь пальцы* – намеренно не обращать внимания на что-либо. Этим признаком фразеологический оборот отличается от основных наименований типа изба-читальня, диван-кровать, а также от слов, возникших лексико-синтаксическим способом словообразования типа *умалишенный, вышеизложенный*».

Что касается происхождения фразеологизмов, то, несмотря на кажущуюся оригинальность определенных фразеологизмов, их образование в языке опирается на определенные образцы.

Особенности образования фразеологизмов связаны с типом материала, на базе которого они создаются. В русском языке таких типов пять:

- 1) Отдельные слова русского языка;
- 2) свободные словосочетания русской речи;
- 3) пословицы русского языка;
- 4) фразеологические единицы русского языка;
- 5) иноязычные фразеологизмы.

Из отдельных слов фразеологизмы возникают довольно часто.

Например: *душа нараспашку, человек в футляре* и т.д.

Наибольшее число фразеологизмов образовывается на базе свободных словосочетаний. Такие словосочетания получают новое значение, переносимое на них по сходству явлений или их связи. Голова, например, сравнивается с котелком, отсюда *котелок варит* – «голова соображает».

Немало фразеологизмов возникло на базе пословиц. Обычно фразеологизм становится частью пословицы, употребляемой самостоятельно в речи. Без

знания такой поговорки фразеологизм непонятен. Например, *старый воробей* (Старого воробья на мякине не проведешь.)

Фразеологизм как единица русского языка нередко становится базой для образования новых фразеологизмов. Такой путь используют при образовании фразеологизмов на базе терминологических сочетаний: *второе дыхание, цепная реакция, нулевой цикл* и т.д.

На базе фразеологизмов других языков образуются заимствованные фразеологизмы.

Все фразеологизмы русского языка можно разделить по происхождению на 2 группы: фразеологизмы русского происхождения и заимствованные.

Подавляющее большинство русских фразеологизмов возникло в самом русском языке или достались русскому языку от языка предков. Таковы – *водой не разольешь* – «очень дружны», *в чем мать родила* – «без одежды» и многое другое.

Каждое ремесло на Руси оставляло след в русской фразеологии. От плотников ведет свое начало *«топорная работа»*, от скорняков – *«небо в овчинку»*. Новые профессии дали новые фразеологизмы. Из речи железнодорожников русская фразеология взяла выражение *«зеленая улица»* и так далее.

Во фразеологии отражаются разные стороны жизни народа. Успехи нашей страны в космосе способствуют возникновению фразеологизма *«выйти на орбиту»*.

Установить время и место возникновения множества фразеологизмов трудно, поэтому существует предложение лишь о том, где они возникли и на какой основе.

Гораздо легче определить источник авторских фразеологизмов.

Например, *«квасной патриотизм»* – ложный, показной возник в письме известного русского поэта и критика Л.А.Вяземского. Еще точнее можно установить происхождение фразеологизмов, возникших в произведении художественной литературы с тем же названием. Фразеологизм *«Тришкин*

*кафтан*». Возник из басни И.А. Крылова. Уже в составе басни это выражение стало фразеологизмом со значением: дело, когда устранение одних недостатков влечет за собой новые недостатки.

Заемствованные фразеологизмы делятся на: заимствованные из старославянского языка и заимствованные из западноевропейских языков.

Старославянские фразеологизмы закрепились в русском языке после введения христианства, они в большинстве своем ведут начало из книг, священных писаний. Чаще всего они имеют книжный характер. Например, «*притча во языцах*», «*ищите и обещете*», «*метать бисер перед свиньями*» и другие.

Фразеологизмы, заимствованные из западноевропейского языка включают в себя древнейшие заимствования из латинского или древнегреческого языка, например, «*terra incognita*». Более поздними являются заимствования из фразеологии («*иметь зуб*»), немецкое («*разбить на голову*») английского («*синий чулок*») языков.

Заемствованные фразеологизмы, как и возникшие в русском языке также создаются либо отдельными людьми, либо народом в целом.

Работа над фразеологией, изучение фразеологических оборотов является прекрасным материалом для обогащения словарного запаса учащихся, для развития речи.

## 1.2. Работа с фразеологическими оборотами как компонент развития речи младших школьников

Одним из главнейших показателей уровня культуры человека, его мышления, интеллекта является его речь. Возникнув впервые в раннем детстве в виде отдельных слов, не имеющих еще четкого грамматического оформления, речь постепенно обогащается и усложняется.

Речь — это вид деятельности человека, реализация мышления на основе использования средств языка. Речь выполняет функции общения и сообщения, эмоционального самовыражения и воздействия на других людей. Хорошо развитая речь служит одним из важнейших средств активной деятельности человека в современном обществе, а для школьника — средством успешного обучения в школе. Речь — способ познания действительности. Дети с хорошо развитой речью всегда успешнее учатся по разным предметам.

М. Р. Львов выделяет следующие периоды речевого развития человека:

- младенческий возраст* — до 1 года — гуление, лепет;
- ранний возраст* — от 1 года до 3 лет — овладение слоговым и звуковым составом слова, простейшими связями слов в предложении; речь диалогическая, ситуативная;
- дошкольный возраст* — от 3 лет до 7 лет — появление монологической, контекстной речи; появление форм внутренней речи;
- младший школьный возраст* — от 7 до 10 лет — осознание форм речи (звукового состава слов, лексики, грамматического строя), овладение письменной речью, понятие о литературном языке и норме, интенсивное развитие монолога;
- средний школьный возраст* — от 10 до 15 лет — овладение литературной нормой, функциональными стилями речи, начало формирования индивидуального стиля речи;

*старший школьный возраст* — от 15 до 17 лет — совершенствование культуры речи, овладение профессиональными особенностями языка, становление индивидуального стиля.

Язык усваивается ребенком в общении, в процессе речевой деятельности. Но этого недостаточно, потому что стихийно усвоенная речь нередко бывает примитивна и неправильна. Есть ряд аспектов овладения речью, которые находятся в ведении школы.

Во-первых, это усвоение литературной языковой нормы. Школа учит детей отличать литературный язык от просторечия, диалектов и жаргонов, учит литературному языку в его художественном, научном и разговорном вариантах.

Во-вторых, это усвоение навыков чтения и письма — важнейших речевых навыков, которые необходимы каждому члену современного общества. Вместе с овладением чтением и письмом дети овладевают особенностями письменной речи, в отличие от устно-разговорной, стилями и жанрами.

Третья задача школы — это совершенствование культуры речи учащихся, доведение ее до такого минимального уровня, ниже которого не должен остаться ни один школьник.

Для решения указанных задач нужна планомерная работа учителя и учащихся, с определенной дозировкой материала, с последовательным планированием как общей, «большой» перспективной цели (которая обобщенно может быть определена как «хорошая речь»), так и частных, «малых» целей каждого отдельного урока, каждого упражнения по развитию речи.

К сожалению, эти цели далеко не всегда могут быть определены с такой же конкретностью и точностью, как, скажем, в грамматике, где программа указывает точную дозировку теоретического и практического материала по каждой теме. Поэтому очень важно выяснить, что именно входит в методическое понятие «работа по развитию речи учащихся».

В развитии речи отчетливо выделяются три направления: *работа над словом* (лексический уровень), *работа над словосочетанием и предложением* (синтаксический уровень) и *работа над связной речью*.

Лингвистической базой для первых двух направлений служат лексикология (с фразеологией и стилистикой), морфология и синтаксис, что же касается связной речи, то она опирается на логику, литературоведение и на сравнительно молодую лингвистическую науку — лингвистику сложного синтаксического целого.

Указанные три линии работы развиваются параллельно, хотя они и находятся в подчинительных отношениях: словарная работа дает материал для предложения; первое и второе подготавливает связную речь. В свою очередь, связные рассказы и сочинения служат средством обогащения словаря и т. д.

Также, выделяется произносительный уровень. Он предполагает работу над голосовыми данными, над уровнями - фонетическими и фразовыми (логическими), над орфоэпическими нормами, над темпом речи и паузами, над смысловыми и эмоциональными интонациями.

Развитие речи учащихся имеет свой арсенал методических средств, собственные виды упражнений; наиболее важные из них — это упражнения в связной речи (рассказы, пересказы, сочинения и пр.). Они представляют собой высшую ступень в сложной системе речевых упражнений, так как в них сливаются все речевые умения и в области словаря, и на уровне синтаксическом, и умение накапливать материал, и логические, и композиционные умения и т. п.

Систематичность в развитии речи обеспечивается четырьмя условиями: последовательностью упражнений, их перспективностью, разнообразием упражнений (и пониманием конкретной, узкой цели каждого типа упражнений) и умением подчинить разнообразные виды упражнений общей цели. Каждое новое упражнение, как бы ни было оно мало, связывается с предыдущими и готовит учащихся к последующим, в то же время,

подчиняясь общей далекой цели, вносит что-то новое, обеспечивающее движение вперед.

В развитии речи младших школьников огромную роль играет работа с фразеологизмами. Фразеологизмы, по выражению В.Г. Белинского, составляют народную физиологию языка, его оригинальные средства и самобытное, самородное богатство.

Обогащение речи детей фразеологизмами, усвоение их значения и особенностей употребления требует целенаправленной, специально организованной работы. Она должна проводиться все время и идти от легкого к трудному.

К.Д. Ушинский считал, что самый маленький шаг к воспитанию культурной речи учащихся – это воспитание внимания к слову. Исследования показывают, что к 6–7 годам у ребенка сформирована готовность запоминать от 3–7 тыс. слов и связно говорить на определенные темы. Но на уроках русского языка мы часто встречаемся с ответами бедными в лексическом отношении, поэтому актуальность этой проблемы не снижается. Для этого необходима систематическая работа по актуализации лексического опыта учеников с использованием эффективных способов формирования умений объяснять значение новых слов и выражений. Также К.Д.Ушинский считал необходимым введение фразеологизмов в школьные учебные книги, начиная с “Азбуки”, с тем чтобы, “ученик взглянул на предметы зорким глазом народа и выразился метким словом”. Наличие их в активном словаре придает речи особую яркость, меткость, образность.

На ценность устойчивых словосочетаний как дидактического материала для уроков родного языка указывал еще И.И.Срезневский в конце XIX века. Он одним из первых попытался разработать методику использования фразеологизмов в учебной практике, указал на приемы, нежелательные при работе с фразеологическим материалом и приемы, дающие положительные результаты.

Изучение фразеологии в школе способствует развитию лингвистического мышления детей, обогащению их словарного запаса, повышению речевой культуры. Знакомство с русской фразеологией помогает понять историю и характер русского народа, так как многие фразеологизмы по своему происхождению связаны с событиями прошлого. Это и есть особенности системы, которую мы выбрали для развития выразительности письменной речи младших школьников.

Фразеологическая работа должна вестись не эпизодически, а в системе уже на ранней ступени обучения. Внеклассные занятия включают в себя большие возможности по работе над фразеологизмами, поскольку допускают свободу в выборе методов и приемов организации деятельности детей.

В 1-м классе термин «фразеологизм» целесообразнее заменить термином «крылатые слова». Во 2-м классе уместно познакомить их с «серьезным» лингвистическим термином, дав его в близкой младшим школьникам интерпретации. В 1-2 классах можно проводить викторины, конкурсы, цель которых – довести до сознания детей различия между свободными словосочетаниями и фразеологическими, обратить внимание на образность, семантическую целостность последних. Например, одно из занятий можно посвятить сказочным фразеологизмам, т.е. устойчивым сочетаниям, которые стали «крылатыми» благодаря сказкам, но подверглись в большинстве случаев переосмыслению. В 3-4 классах важно акцентировать внимание детей на употреблении фразеологизмов в собственной речи и особенно на использовании их как ярких выразительных средств в художественной литературе.

Таким образом, изучение фразеологии в школе является неотъемлемой частью работы по культуре речи и имеет практическую направленность: необходимо обучать школьников не только правильному, но и целесообразному выбору средств языка при построении собственных высказываний. Работа с фразеологизмами стимулирует развитие речи, способствует формированию умения абстрагировать, а абстракция является

конструирующим компонентом мыслительной деятельности учащихся. Понимание фразеологизмов при чтении художественной литературы, газет, при просмотре фильмов, употребление их в устной и письменной речи является показателем уровня владения родным языком.

### 1.3 Изучение и использование фразеологических оборотов на начальной ступени образования

Изучение фразеологических оборотов начинается в начальной школе, что способствует обогащению словарного запаса детей, повышению их речевой культуры.

Однако программа начальных классов не предусматривает специальной работы над фразеологическими единицами.

Фразеологизмы метафоричны, т.к. опираются на иносказание, на многозначность слова, на его способность выступать в дополнительных, «образных» значениях. Поэтому объяснение фразеологизмов следует проводить не только путём замены соответствующими синонимами, но и способом развёрнутого объяснения, с указанием на изобразительное значение фразеологической единицы [7, с. 407].

В учебниках русского языка учебно-методического комплекса «Школа России» для 1-3 классов встречается более 500 фразеологических единиц: в баснях, в народных сказках, в стихотворениях и других художественных произведениях, например, *пустились во весь дух, выбились из сил, от зари до зари, у зайца ушки на макушке, уставились во все глаза*[19].

Большую роль в обогащении речи учащихся играют пословицы, поскольку они являются благоприятным материалом как для чтения, так и для бесед, рассказов, для грамматического разбора и письма. Их синтаксическая структура ясна и симметрична, а лексика разнообразна и образна.

Так, в учебнике русского языка представлено большое количество пословиц на самые разнообразные темы, например, *маленькое дело лучше большого безделья; топор лучше шубы греет; человек без Родины, что соловей без песни*. Школьники не просто запоминают пословицы, они связывают их с нравственными проблемами, с жизненными ситуациями,

разъясняют их аллегорический смысл, значения отдельных слов и сочетаний. Так пословицы входят в детское употребление.

Итак, работа с фразеологией должна начинаться в начальной школе. Однако во многих учебниках она отдельно не выносится.

В учебниках В.П. Канакиной, В.Г. Горецкого, работа над фразеологией начинается в 3 классе, причём входит в раздел «слово в языке и речи» [20].

В учебнике даётся такое определение фразеологизмам: «Устойчивые сочетания слов называются фразеологизмами». В них нельзя заменить или пропустить какое-нибудь слово, иначе изменится смысл: *ни свет, ни заря, прикусил язык*. Когда мы объясняем значение устойчивых сочетаний, мы имеем в виду смысл всего выражения в целом, а не отдельных слов.

В данном учебнике представлены такие упражнения, направленные на изучение фразеологических оборотов.

Прочитайте стихотворение. Что означает выражение «повесил нос»? В прямом или переносном значении оно употреблено?

Прочитайте фразеологизмы. Когда так говорят? Выберите из правого столбика слова, которые объясняют фразеологизмы. Запишите парами по образцу: *Падать духом* – унывать.

Составьте предложение, употребив в нём одно из данных устойчивых сочетаний слов.

Прочитайте. Объясните значение выделенных фразеологизмов.

Прочитайте. Найдите и подчеркните устойчивые словосочетания. Объясните, как вы поняли их лексическое значение. Слышали ли вы эти фразеологизмы?

Интересно то, что в конце учебника помещён фразеологический словарь. Это очень удобно, поскольку детям не придётся брать специальные отдельные словари, а найти и объяснить непонятное выражение можно прямо в учебнике.

Помимо этого, в учебнике есть интересная рубрика – страничка для любознательных. При изучении фразеологизмов в данной рубрике

представлена статья «Как возникли фразеологизмы». В данной статье объясняется история возникновения некоторых фразеологизмов: *бить баклуши, спустя рукава*.

Данная рубрика интересна тем, что она не только направлена на получение и усвоение интересного материала, но также обогащения словаря детей, для развития их речи. Поскольку, прочитав статью, ученик не только запомнит представленные выражения, но и постарается употребить их в живой речи.

Таким образом, мы можем говорить, что в учебнике Канакиной и Горецкого работа над фразеологическими оборотами представлена не отдельным пунктом, а в разделе «Слово в языке и речи», а также в конце учебника фразеологическим словарём.

Во второй части учебника раздел фразеологии не затрагивается и не изучается отдельно, может встречаться только при изучении частей речи. Однако, как и в первой части, во второй также есть фразеологический словарь.

В 4 классе работа над фразеологическими оборотами отдельно не выносятся. Фразеологизмы встречается при изучении словосочетаний и предложений, например, *без устали, камнем упал, стрелой полетел* [5].

В учебнике по русскому языку Л.Ф. Климановой, Т.В. Бабушкиной [22] работа над фразеологизмами начинается в 4 классе в разделе «Слово и его значение». Фразеологизм определяется в учебнике как устойчивое сочетание слов, устойчивый оборот. В учебнике представлены такие примеры работы с фразеологизмами, как объяснение значения выделенных фразеологизмов, подбор к фразеологизмам синонимов. Например, *бить баклуши* – бездельничать.

Также ученикам предлагается подумать, какой словарь помогает узнать значение фразеологического оборота.

Интересно то, что в конце учебника представлены самые разнообразные словарики, включая фразеологический.

Обучение фразеологии складывается из следующих взаимосвязанных и взаимозависимых элементов: обогащение словаря учащихся фразеологизмами, его уточнения и активизации; усвоения учащимися понятия фразеологизм; формирования умения пользоваться фразеологическим словарём.

С целью активизации словаря младших школьников, употребления ими фразеологизмов в собственных текстах предусмотрены следующие учебные упражнения: составление предложений и текстов с указанным фразеологизмом, подбор фразеологизмов определенной тематики или соответствующих основной мысли текста, подбор и запись фразеологизмов, выступающих в роли ключевых фраз к тексту. Как прием, направленный на формирование образной речи младших школьников, рекомендуется использовать сравнение вариантов предложений с фразеологизмом и словом-синонимом.

В УМК «Перспективная начальная школа» тема «Устойчивые выражения - фразеологизмы» изучаются в третьем и четвертом классах середине третьей четверти. Всего в третьем классе на изучение данной темы выделяется три урока, и два урока в четвертом классе. Особенность изучения данной темы заключается в том, что фразеологизмы являются новым понятием для младших школьников, хотя сами не замечая этого, они практически каждый день встречаются с устойчивыми выражениями в своей речи.

Изучив комплект учебников и рабочих тетрадей по программе «Перспективная начальная школа» мы пришли к выводу, что в процессе изучения фразеологизмов используется много творческих заданий. После изучения данной темы в учебнике встречаются задания следующего вида:

1. Определить, где выражение употреблено в переносном смысле. Объяснить смысл фразеологизма.
2. Составьте предложения с данными ниже фразеологизмами.
3. Выберите из приведённых фразеологизмов антонимические пары.

4. Выясните лексическое значение данных фразеологизмов.
5. Прочитай предложения. Подумай, какие из выделенных сочетаний являются фразеологизмами. Выпиши эти фразеологизмы.
6. Прочитай. Найди фразеологизмы, в которых заменили одно слово. Напиши эти фразеологизмы в исправленном виде.
7. Объясните, что обозначают эти фразеологические выражения.
8. Замени выделенные фразеологизмы одним словом.

В рабочих тетрадях за третий класс тема «устойчивые слова» изучается вместе с омонимами, синонимами и антонимами.

В методическом пособии учителям рекомендуется проводить с детьми лингвистические игры, такие как фразеологические стишки, искать устойчивые выражения в тексте и другие задания.

Примером можно привести такую игру как «глаголы наши – фразеологизмы ваши». Цель игры, подобрать к данным глаголом устойчивые выражения, к примеру гневаться — метать громы и молнии.

Таким образом, в 4 классе работа над фразеологическими оборотами ведётся косвенно, при изучении других разделов языка. Однако даже в такой форме, у учащихся развивается речь, обогащается словарь, поскольку в учебнике представлено много разнообразных пословиц, речевых ситуаций. Также, как и в учебнике для 3 класса, в данном есть фразеологический словарь, который также направлен на развитие речи и обогащение словарного запаса детей. Он помогает управлять познавательной деятельностью ученика, повышает качество усвоения русского языка, мотивацию его изучения, помогает полноценному развитию личности младшего школьника, формированию его вкуса, восприимчивости к русскому языку и русской культуре.

Итак, действующие учебники по русскому языку для начальных классов предусматривают работу с фразеологическими оборотами. Как показал анализ учебников, упражнений, направленных на изучение

фразеологизмов немного, поэтому необходима дополнительная работа по усилению изучения фразеологических оборотов младшими школьниками.

## Выводы к главе 1

Фразеология – это раздел языкознания, изучающий фразеологическую систему языка в её современном состоянии и историческом развитии [9, с. 4]. Объектом фразеологии являются устойчивые словосочетания слов, воспроизводимые в речи в качестве готовых и целостных единиц.

Фразеологизмы представляют собой семантически неделимые словосочетания, которым свойственно постоянство значения, компонентного состава, грамматических категорий и определённой оценочности. Также это воспроизводимый в речи оборот, построенный по образцу сочинительных и подчинительных словосочетаний, обладающий целостным значением и сочетающийся со словом.

Изначально фразеологизмы возникли для обозначения конкретных явлений, событий. Однако со временем по различным причинам стали употребляться в переносном смысле для обозначения других, сходных с первоначальным, значениях. В зависимости от того, когда и где возникли фразеологические обороты, их можно разделить на несколько групп.

1. Фразеологизмы, связанные с историческим прошлым народа, например, *кричать во всю Ивановскую*.
2. Образные выражения, которые отражают народные поверья и обычаи, например, *забежать на огонёк*.
3. Устойчивые сочетания, которые возникли из различных ремёсел, например, *бить баклуши*.
4. Крылатые слова и выражения, например, *когда рак на горе свистнет, слово не воробей – вылетит, не поймаешь*.

Таким образом, фразеологизм – устойчивое сочетание слов, воспроизводимое в речи неделимо и употребляемое как более сложное словосочетание, обладающее целостным значением и часто не имеющее общего смысла с входящими в него словами.

Изучение фразеологических оборотов начинается в начальной школе, что способствует обогащению словарного запаса детей, повышению их речевой культуры.

Однако программа начальных классов не предусматривает специальной работы над фразеологическими единицами. Следовательно, встречающиеся в художественной литературе обороты должны разъясняться без анализа их типов и внутренней структуры.

Также, мы можем сделать вывод о том, что фразеологизмы являются прекрасным материалом для обогащения речи младших школьников. Фразеология помогает делать речь более яркой и образной, раскрывает возможности родного языка, прививает интерес к нему, формирует и развивает чувство слова у учащихся.

Одним из главных показателей уровня культуры человека, его мышления, интеллекта является его речь. Речь — это вид деятельности человека, реализация мышления на основе использования средств языка. Речь выполняет функции общения и сообщения, эмоционального самовыражения и воздействия на других людей.

Хорошо развитая речь служит одним из важнейших средств активной деятельности человека в современном обществе, а для школьника — средством успешного обучения в школе. Речь — способ познания действительности. Дети с хорошо развитой речью всегда успешнее учатся по разным предметам.

В развитии речи младших школьников огромную роль играет работа с фразеологизмами. Фразеологизмы, по выражению В.Г. Белинского, составляют народную физиологию языка, его оригинальные средства и самобытное, самородное богатство.

Обогащение речи детей фразеологизмами, усвоение их значения и особенностей употребления требует целенаправленной, специально организованной работы. Она должна проводиться все время и идти от легкого к трудному.

Фразеологическая работа должна вестись не эпизодически, а в системе уже на ранней ступени обучения. Внеклассные занятия включают в себя большие возможности по работе над фразеологизмами, поскольку допускают свободу в выборе методов и приемов организации деятельности детей.

## **Глава 2. Особенности фразеологической зоркости младших школьников**

### **2.1. Традиционные упражнения, направленные на изучение младшими школьниками фразеологических оборотов**

Проблема использования фразеологических оборотов на уроках русского языка в начальной школе является достаточно актуальной.

Актуальность изучения фразеологии в начальной школе обусловлена современной концепцией языкового образования, где одной из ведущих является идея о необходимости познания языка как неотъемлемой части культуры народа и как средство её отражения. Фразеологизмы являются единицами языка, которые несут культуру, поскольку отражают в своей семантике исторические факты, особенности развития культуры и быта народа, его менталитет [1, с.39]. Таким образом, обучение детей фразеологии должно состоять из таких взаимосвязанных и взаимозависимых элементов, как обогащение словаря учащихся фразеологизмами, его уточнения и активизации, усвоения учащимися понятия «фразеологизм» и формирования умения пользоваться фразеологическим словарём. Все перечисленные элементы способствуют речевому развитию младших школьников. Обучение фразеологии в начальной школе предполагает постепенный переход от первичного ознакомления с фразеологической единицей к углубленному пониманию её семантики, а затем к сознательному, мотивированному использованию фразеологизмов в устной и письменной речи детей.

Установлено, что при работе над фразеологическими единицами в начальных классах возникает ряд задач, на решение которых необходимо обратить внимание. [1]

1. Показать сочетаемость слов в выражениях, смысл которых легко раскрывается. Важным моментом является пробуждение активной мысли и дальнейшая языковая работа самих учеников. Таким образом, ученики, опираясь на контекст, сами легко объясняют смысл и значение некоторых фразеологических единиц. В начальных классах дети легко объясняют смысл

таких выражений, как, например, *вертеться под ногами* – находиться рядом, поблизости, мешать своим присутствием, отвлекать от дела; *служить верой и правдой*, т.е. служить честно, преданно; *воротить нос* – отворачиваться; *проливать слёзы* – горько плакать.

Педагог должен научить учащихся заменять фразеологизм словами, отвечающими на вопрос как? Например: *в темпе* – быстро; *день за днём* – постепенно; *как снег на голову* – неожиданно; *как по маслу* – легко.

2. Объяснить некоторые фразеологизмы и идиомы, в которых слова, компоненты непонятны для восприятия, например, бить баклуши, т.е. бездельничать. Учитель должен объяснить не только значение фразеологизма, но и значение непонятого слова баклуши – чурки, короткие обрубки дерева для выделки мелких деревянных изделий. В данном случае полезно рассказать учащимся о происхождении тех или иных выражений, познакомить с этимологией фразеологизмов. При работе с фразеологизмом «тянуть канитель» педагог рассказывает, что канитель – это тонкая металлическая нить, которая вытягивается из расплавленной меди, из золота или серебра. Эти нити используются для вышивания по бархату или тонкой мягкой коже, которая называется сафьян. Процесс изготовления такой нити был очень трудоёмким, нескорым. Поэтому требовалось много терпения, чтобы вытянуть такие ниточки вручную, какой был кропотливый, утомительный труд! Именно отсюда у выражения «тянуть канитель» значение «заниматься нудным, однообразным делом». Исходя из этого, авторы статьи говорят о том, что сведения о происхождении тех или иных фразеологизмов не только обогащают знания учащихся, но и порождают любознательность, способствуют развитию наблюдательности. Например, фразеологизм «быть на седьмом небе» – быть счастливым. Объясняя значение этого выражения, учитель рассказывает о том, что древние люди считали, что небесный свод состоит из семи сфер, поверхностей, и на седьмой находится рай. Таким образом, на седьмом небе значит «быть радостным, счастливым, как в раю».

3. Педагог должен проводить смысловую грань между омонимичными свободными и устойчивыми словосочетаниями. Учителю необходимо научить младших школьников разграничивать словосочетания в прямом и переносном значении. Раскрытие функции переносного значения легче всего сделать через замену фразеологизма в тексте подходящими, близкими словами прямого, неметафорического значения. Например, *влиять хвостом* – значит хитрить, заискивать, *играть в прятки* – обманывать, скрывать, *копать яму* – значит вредить и т.д. Полезным заданием, которое учит детей разграничению свободных и устойчивых словосочетаний, является определение, где свободное сочетание, а где фразеологизм: золотые серьги – *золотые руки*; волчий хвост – *волчий аппетит*; в лес за дровами – *кто в лес, кто по дрова*; *набрать в рот воды* – набрать воды в ведро.

Фразеологизмы метафорического характера представляют особую трудность для восприятия учащимися начальной школы. Именно поэтому перед учителем стоит важная задача – раскрыть их смысл, объяснить их происхождение. Метафорические сочетания слов представляют собой сочетания, в которых компоненты имеют переносное значение. Они помогают представить в простой, красочной и наглядной форме предметы и явления окружающей действительности. В процессе их изучения, учащиеся узнают об особенностях этих выражений, о том, что в речи они постоянно употребляются в застывших формах. Использование таких фразеологических оборотов делает речь образной и выразительной.

4. Педагог должен научить детей подбирать фразеологизмы-синонимы и фразеологизмы-антонимы. Данный вид работы целесообразно применять тогда, когда учащиеся встречаются с незнакомыми фразеологизмами. При этом учитель делает краткие замечания об оттенках значения и особенностях их употребления. Таким образом, учащиеся знакомятся с новым фразеологизмом, уточняют его значение, выясняют разницу между сходными или противоположными значениями и особенностями их употребления. В данном случае одно понятие раскрывается через ряд других. Пример

синонимичных фразеологизмов: *взять себя в руки, овладеть собой; мухи не обидит, тише воды ниже травы; витать в облаках, строить воздушные замки*. Ряд антонимичных фразеологизмов: *спустя рукава – засучив рукава; кот наплакал – яблоку негде упасть*. Исходя из этого, толкование таким способом помогает чёткому и глубокому усвоению фразеологических единиц. Л.С. Бушуева и О.В. Федосеева предлагают такие задания, помогающие глубокому усвоению фразеологизмов. К выражениям слева подберите синонимичные выражения из колонки справа, к выражениям в левой колонке подберите антонимичные выражения из правой колонки.

5. Обучение учащихся умению использовать фразеологизмы в собственной речи. Авторы предлагают использовать следующие задания для решения этой цели.

1) Дополните предложение так, чтобы был понятен смысл выражений: «У меня язык не поворачивается ...» (рассказать, что ты сделал). «Сегодня Нина готова была сквозь землю провалиться: ...» (она не выполнила свое обещание). «Он сгорал от стыда ...» (в классе узнали, что он сказал неправду).

2) Учитель вызывает двух учеников и предлагает одному из них поставить вопрос своему товарищу так, чтобы тот в своем ответе употребил выделенный фразеологизм. Например,

- Можешь мне сказать, что сделал Витя?
- У меня язык не поворачивается рассказать об этом.
- А всё-таки?
- Он очень обидел сестричку.

Фразеологические единицы считаются усвоенными только тогда, когда ученик свободно употребляет их в собственной речи.

6. Л.С. Бушуева и О.В. Федосеева считают, что заключительным этапом работы над фразеологизмами в начальной школе является знакомство с региональными фразеологизмами. Цель заключается в том, чтобы донести до учащихся, что под региональной фразеологией понимается та часть

богатейшего фонда русской фразеологии, которая возникла и бытует среди народов отдельного региона. Она встречается в текстах художественной литературы и фольклора данного региона, зафиксирована в словарях народных говоров. Включение в содержание обучения в начальной школе региональной фразеологии способствует приобщению учащихся к культуре родного края, осознанию её самобытности и связи с общенациональной и мировой культурами [1].

Работа с фразеологическими единицами должна проводиться не только на уроках, но и на внеклассных занятиях по русскому языку. Работа с фразеологическими единицами помогает обогатить словарный запас учащихся начальных классов, сделать речь более яркой и образной, раскрывает возможности родного языка, прививает интерес к нему, формирует и развивает чувство слова. Систематическая и последовательная работа с фразеологизмами на внеклассных занятиях по русскому языку помогает обогатить и активизировать словарный запас младших школьников. Знакомство с фразеологическими единицами можно осуществлять через игры. Например, можно использовать интеллектуальную игру «Знакомьтесь, фразеологизм». Сначала детям предлагается прочитать и озаглавить текст «Попались на удочку». В ходе беседы ученики предлагают свои заголовки; называют встретившиеся в тексте фразеологизмы.

Следующий момент – знакомство с помощью иллюстраций с фразеологическими единицами *«раздуть из мухи слона»*, *«тянуть kota за хвост»*, *«крокодиловы слёзы»* и т.д. Дети, которые подготовились заранее, рассказывают историю «крылатых слов»: *«засучив рукава»*, *«шиворот навыворот»*; называют некоторые устойчивые обороты из русских сказок, которые стали крылатыми: *«оставить рожки да ножки»*, *«битый небитого везёт»*.

После просмотра мультфильма «Премудрый пескарёв» учащиеся должны перечислить встретившиеся в тексте озвучки фразеологические единицы.

Помимо этого, можно познакомить учеников со словарями О.Л. Соболевой «Универсальный словарь русского языка» [11], Г.М. Ставской «Учусь понимать образные выражения» [12], В.П. Жукова «Школьный фразеологический словарь» [13], Э.А. Вартаньяна «Из жизни слов» [14].

Историю происхождения некоторых фразеологических единиц дети узнают в ходе проведения игры «Колесо истории» и викторины «Почему мы так говорим?». Так, например, при проведении игры «Колесо истории» дети должны ответить на вопросы о том, что означают выражения, почему так говорят. Например, почему о людях, которые очень дружны между собой, говорят «*их не разольёшь водой*»? Что означает выражение «*бить баклуши*»?

Викторина «Почему мы так говорим?» направлена на формирование умения работать с фразеологическим словарём. Так, например, в ходе её проведения, ученики получают исторические справки о происхождении фразеологизмов «*разделатъ под орех*», «*дело в шляпе*», «*скатертью дорога*», «*белая ворона*».

Также можно использовать «Фразеологический КВН» и лингвистическую игру, которые помогают ученикам употреблять фразеологические единицы в собственной речи. Например, игра «Фразеологический КВН» может включать такие конкурсы, как «Узнай фразеологизмы в тексте», «Фразеологизмы синонимы», «Фразеологизмы антонимы», «Замени одним словом», «Подпиши рисунок фразеологизмом».

Для завершения разговора о фразеологизмах можно проводить беседы, направленные на ознакомление с фразеологизмами, употребляющимися в речи жителей определённой местности, зафиксированной в диалектных словарях.

Итогом работы по обогащению и активизации словарного запаса может стать проведение «Праздника фразеологизмов», целью которого является обобщение знаний по фразеологии: умение определять смысл

фразеологизмов; подбирать синонимичные и антонимичные фразеологизмы; давать историческую справку; составлять предложения с фразеологизмами.

В ходе проведения праздника можно использовать викторины, плакаты, рисунки, карточки для игры «Найди пару», предметы для «Поля чудес».

Таким образом, можно сделать вывод о том, что проведение различных викторин и интеллектуальных игр вызывают живой интерес у детей, находят отклик. Систематическая и последовательная работа с фразеологическими единицами на внеклассных занятиях по русскому языку способствует обогащению и активизации словарного запаса детей [2].

Также, работа с фразеологизмами во внеклассной деятельности должна вестись не только отдельно, но и в комплексе. Так, работа с фразеологизмами может входить в раздел лексики. Она представлена следующими заданиями:

- Прочитайте текст и разгадайте загадки. Выполняя это задание, ученик не просто отгадывает загадки, но и знакомится с историей фразеологических оборотов, усваивает интересные знания.
- Загадки-складки «Доскажи словечко». Выполняя это задание, ученик объясняет смысл встретившихся фразеологических словосочетаний.
- Вместо точек вставьте названия животных. Например, *голоден как волк* и т.д.
- У какого из приведенных ниже словосочетаний нет переносного смысла: обвести вокруг пальца, смотреть сквозь пальцы, пальцем не шевельнуть, согнуть палец, высосать из пальца.

Таким образом, ученик не только закрепляет знания, пройденный материал, но и повышает свой словарный запас, учится использовать фразеологические обороты в речи, знакомится с историей образования фразеологизмов, что повышает его интерес к родному языку [6, с. 75.].

Работу с фразеологизмами на внеклассных мероприятиях можно проводить в игре «Меткое слово». У детей на столах лежат изображения животных и карточки. Смысл игры заключается в том, чтобы вспомнить и

назвать фразеологизмы с названиями этих животных. На обратной стороне картинок написаны фразеологизмы. Задача детей – прочитать их, понять смысл и найти объяснение на карточках, т.е. сопоставить фразеологизм и его значение.

Также, работа с фразеологизмами представлена таким заданием. Прочитайте предложения. Кто догадался, зачем выделены слова в предложениях? Замените выделенное слово или словосочетания фразеологизмом. Например, Змей Горыныч унес царевну *далеко*, Таня чувствует на катке себя *хорошо*.

Помимо этого, интересным моментом является то, что в конце занятия ученик должен выбрать фразеологизм, отражающий его работу: *работать спустя рукава, работал в поте лица, работал не покладая рук, считал ворон, заговаривал зубы соседу, как собака на сене* [3].

Таким образом, работа с фразеологизмами на внеклассных занятиях помогает учащимся активизировать мыслительный процесс, обогащать словарный запас, учиться ярко и образно говорить.

Также в начальной школе можно использовать экспериментальный проект лексикографического учебного комплекса «Фразеология для детей» [15], включающего фразеологический словарь «Занимательные фразеологические истории для детей», интерактивный Фразеологический словарь-практикум для детей и коммуникативно ориентированный словарь «Фразеологизмы в речи». Проект учитывает все современные требования к процессу обучения, развития и воспитания детей от 6 до 12 лет. В игровой интерактивной форме словарные статьи представляют историю происхождения и особенности употребления в речи наиболее ценных в культурологическом плане и коммуникативно значимых фразеологизмов. В ходе изучения фразеологизмов решаются задачи интеллектуально-речевого развития, здоровьесбережения, психодиагностики и социализации.

Специфика историко-этимологической репрезентации фразеологизмов в «Занимательных этимологических историях» заключается в том, что

сложная для младших школьников историко-этимологическая и лингвокультурологическая информация становится доступной и понятной детям, поскольку организация и подача материала предполагает постановку младшего школьника в активную позицию «исследователя» истории происхождения фразеологизма. Например, ребёнок вместе с педагогами переносится в далёкое прошлое, где находит разгадку происхождения фразеологизма: с братьями-коробейниками оказывается на средневековой ярмарке («Наврать с три короба»). Либо учащийся может посещать музеи, где знакомится с современными культурными реалиями России, например, посещение музея «Русский Левша» знакомит его с фразеологическим оборотом «Подковать блоху», попадая в музей «Мельница в деревне Бугрово», учится плести верёвки из льняных нитей, тем самым объясняя значение «Вить верёвки».

Параллельно с историей происхождения фразеологизма ученик открывает для себя новую культурологическую информацию, представленную в рубрике «Для самых любознательных». Это способствует расширению культурного поля ребёнка, помимо этого, происходит усиление образовательно-развивающего эффекта словарной статьи.

Один из подходов к продуктивному освоению русской фразеологии младшими школьниками реализуется во Фразеологическом словаре-практикуме для детей. Авторы экспериментальной программы соотнесли параметрические зоны словарной статьи с этапами процесса прочного усвоения фразеологизма: первичное ознакомление с фразеологизмом; осмысление механизма образования фразеологизма и его этнокультурного фона; закрепление историко-этимологического материала; ознакомление с особенностями функционирования фразеологизма в практике речевого общения (на уровне наблюдения); активизация фразеологизма, введение его в практику речевого общения; активное использование фразеологизма в речи, в том числе в условиях творчества[8, с.63]. Словарные статьи из словаря-

практикума построены из традиционных для лексикографии параметрических зон, а также новых компонентов словарной статьи:

- заголовочный фразеологизм с его вариантами, словами-сопроводителями и указанием синтаксической валентности глагола, дефиниция, комментирование эмотивно-оценочных коннотаций;
- историко-этимологический комментарий в виде лаконичного текста-исследования, представленный рубрикой «Справочная этимологическая служба»;
- текст-резюме о развитии фразеологического значения;
- специально сконструированные тексты-иллюстрации;
- тексты-задания с учебными речевыми ситуациями;
- приложения, составляющие рубрику «Фразеологическая переменка».

Проходя все уровни работы над фразеологизмом, представленные рубриками словарной статьи, ученик получает речевое, интеллектуальное и культурное «удовольствие».

Смысл концепции учебного словаря «Фразеологизмы в речи» заключается в эффективной реализации его коммуникативно-прагматического потенциала. Словарная статья раскрывает значение фразеологизма, представляет историю его происхождения и иллюстрирует особенности функционирования фразеологизма в современной речи. Исходя из этого, решается основная задача словаря, состоящая в активизировании навыков употребления фразеологизма в различных актуальных для ребёнка речевых ситуациях.

Можно привести в пример фрагмент статьи «Мерить на свой аршин». А вот несколько фотографий, которые нам прислала Снегурочка. Прочитай отрывок из её письма: «Вчера мы поссорились с Дедушкой Морозом. Он хочет выдать меня замуж, подбирает жениха, но всех меряет на свой аршин. Если не верите, посмотрите фотографии». Какие же предметы на фотографиях подтверждают слова Снегурочки? (на фотографиях изображены

молодые люди: один на коньках, другой с мороженым, третий – с холодильником).

Вспомни мультфильм, герои которого занимались измерениями: Слон измерил и получил 2. Мартышка измерила и получила 5. Попугай измерил и получил 38. Что же измеряли герои известного мультфильма и мерили явно на свой аршин?

При выполнении данных речевых упражнений, младшие школьники не только учатся употреблять фразеологизм в конкретных речевых ситуациях, но одновременно впитывают этнокультурный фон этих языковых единиц, которые отражают народный быт и историю, национальные стереотипы. Исходя из этого, лексикографический комплекс «Фразеология для детей» является своеобразным фразеологическим «окном», через которое школьник познаёт окружающий мир.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что систематичное и последовательное изучение фразеологии в начальной школе обогатит и активизирует словарный запас учащихся, научит практически использовать богатство русской фразеологии, повысит интерес к родному языку.

## **2.2. Особенности владения младшими школьниками фразеологическими оборотами**

С целью исследования особенностей знания, понимания и употребления младшими школьниками фразеологических оборотов проведен констатирующий эксперимент на базе общеобразовательного учреждения "Гимназия № 5" г. Красноярска среди 44 учеников третьих классов. В соответствии с целью констатирующего эксперимента была подобрана диагностическая программа, которая включает в себя такие задания, как: «Подчеркните только фразеологические обороты», «Соедините противоположные по смыслу фразеологизмы», «Исправьте ошибки и запишите фразеологизмы», «Составьте предложения, употребив в них одно из данных устойчивых сочетаний слов» и «Прочитайте. Вставьте в текст, подходящие по смыслу фразеологические обороты из списка». Основным методом исследования выступал анализ письменных работ.

Цель констатирующего эксперимента – выявить уровень владения фразеологизмами учащимися третьих классов.

Диагностическая программа представлена в приложении (см. табл. 1).

К высокому уровню были отнесены ученики, набравшие 22-19б.

При этом, ученики верно выделяют все фразеологические обороты, верно соединяют противоположные по смыслу, находят и исправляют все фразеологизмы, не испытывают затруднений при употреблении фразеологических оборотов.

К среднему уровню были отнесены ученики, набравшие 18-13б.;

При этом, при выполнении заданий ученики испытывают частичные затруднения и могут допустить незначительное количество ошибок. Учащиеся верно, находят фразеологические обороты, подбирают противоположные по смыслу, могут найти и исправить ошибки во фразеологизмах, способны составить предложение с фразеологическим оборотом.

К низкому уровню были отнесены ученики, набравшие 12 и менее баллов.

При этом, при выполнении заданий с фразеологическими оборотами испытывают значительные затруднения, не могут найти, подобрать противоположные по смыслу фразеологические обороты, затрудняются в нахождении ошибок во фразеологизмах, не могут составить предложение с фразеологическими оборотами.

**Задание №1. «Прочитайте словосочетания. Подчеркните только фразеологические обороты».**

Морской берег, медвежья услуга, взяться за ум, с гулькин нос.

В этом задании правильными считались данные ответы:

*Медвежья услуга, взяться за ум, с гулькин нос.*

За каждый правильный ответ выставлялся 1 балл. Таким образом, максимальное количество баллов, которое мог получить ученик за данное задание – 3б.

**Задание №2. «Прочитайте. Соедините противоположные по смыслу фразеологизмы».**

За тридевять земель	Хоть пруд пруди
Повесить голову	Взять себя в руки
С гулькин нос	Воспрянуть духом
Выйти из себя	Рукой подать

В этом задании правильными считались данные ответы:

*За тридевять земель – Рукой подать*

*Повесить голову - Воспрянуть духом*

*С гулькин нос - Хоть пруд пруди*

*Выйти из себя - Взять себя в руки.*

За каждый правильный ответ выставлялся 1 балл.

**Задание №3. «Прочитайте. В каких фразеологизмах имеются ошибки?**

**Исправьте ошибки и запишите фразеологизмы».**

Беречь как зеницу глаза, встать не с той ноги, губы заговаривать, покраснеть до кончиков волос.

В этом задании правильными считались ответы:

*Беречь как зеницу ока, зубы заговаривать, покраснеть до корней волос.*

За каждый правильный ответ выставлялся 1 балл.

**Задание №4. «Составьте предложения, употребив в них одно из данных устойчивых сочетаний слов».**

Гладить по головке      Ломать голову

Падать духом            Рукой подать

Надуть губы              Капля в море

За правильно составленное предложение выставлялся 1 балл.

**Задание №5. «Прочитайте. Вставьте в текст, подходящие по смыслу фразеологические обороты из списка»**

Встал Коля ....., потому что уехавшие на день родители сказали ему привести дом в порядок. Эх, ну и ..... он за этот день! Сам-то ....., а знакомых на помощь позвал. Работали они ....., а Коля лежал на печке и..... Приехали мать с отцом, а дома-то ничего и не осталось: стоит печка, да и стол с пустой тарелкой и сын на этой самой печи лежит. Разбуди его и ..... он за воришками, да поздно было.

*ни свет ни заря*

*наломал дров*

*палец о палец не ударил*

*не покладая рук*

*баклуши бил*

*сломя голову побежал*

За каждый правильно вставленный фразеологический оборот выставлялся 1 балл.

Результаты выполнения заданий учащимися 3 «Б» класса представлены в приложении (см. табл. 2).

Таким образом, 4% учеников выполнили задание на высоком уровне; 14% учеников справились с заданием на среднем уровне; 82% учеников показали низкий уровень (см. рис. 1)

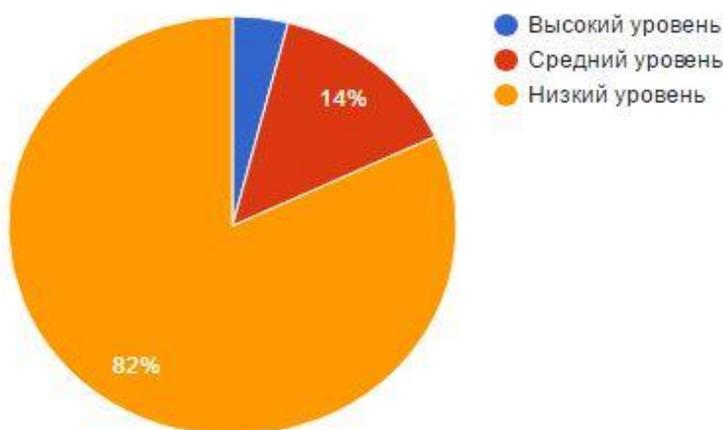


Рис.1. Результаты выполнения работы учениками 3 «Б» класса

Примеры ошибок:

*Повесить голову – Хоть пруд пруди*

*С гулькин нос – Взять себя в руки*

*Рот заговаривать, покраснеть до кончика носа, покраснеть до кончиков ногтей.*

Полученные нами данные показали, что наибольшая часть учащихся выполнили задания на низком уровне.

Результаты выполнения заданий учениками 3 «В» класса представлены в приложении (см. табл. 3).

Таким образом, 0% учеников выполнили задание на высоком уровне; 9% учеников справились с заданием на среднем уровне; 91% учеников показали низкий уровень. (см. рис. 2)

Рисунок 2

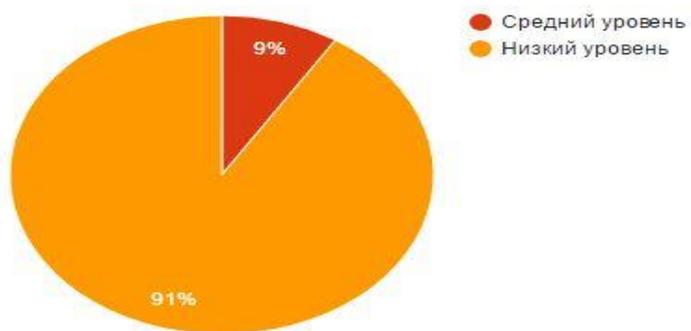


Рис.2. Результаты выполнения работы учениками 3 В класса

Примеры ошибок:

*С гулькин нос – Воспрянуть духом*

*Повесить голову – Воспрянуть духом*

*Беречь глаза как зеницу, покраснеть до кончиков пяток.*

Полученные нами данные показали, что наибольшая часть учащихся выполнили задания на низком уровне.

Результаты выполнения заданий учащимися 3 «Б» и 3 «В» классов представлены в приложении (см. таблицу 4).

Таким образом, большинство учеников третьих классов справились с работой на низком уровне. Наиболее успешно выполнено задание №2 на соотнесение противоположных по смыслу фразеологизмов, менее успешно выполнено задание №1, в котором нужно было подчеркнуть из данных словосочетаний только фразеологические обороты и самые большие затруднения вызвало задание №3 на исправление фразеологизмов, написанных с ошибками.

Таким образом, результаты констатирующего среза подтвердили актуальность исследования. Считаем, что необходимо специальное обучение, направленное на совершенствование владения младшими школьниками фразеологическими оборотами.

### **2.3. Проект «Удивительные фразеологизмы» в начальной школе**

Актуальность метода проектов в наши дни обуславливается, прежде всего, необходимостью понимать смысл и предназначение своей работы, самостоятельно ставить профессиональные цели и задачи, продумывать способы их осуществления и многое другое, что входит в содержание проекта. Не случайно в базисный учебный план внесена новая строчка о проектной деятельности, а один из параметров нового качества образования - способность проектировать.

В методической литературе проект есть слияние теории и практики, он включает в себе не только постановку определённой умственной задачи, но и практическое её выполнение. Чтобы понять сущность данного метода, полезно обратиться к понятиям «проект» и «метод».

Проект (от лат. «projectus», буквально-брошенный вперёд) замысел, план.

Метод - (от греч. «methodos» – путь исследования, теория, учение) понимают способ достижения какой-либо цели, решения конкретной задачи; совокупность приёмов или операций практического или теоретического освоения (познания) действительности.

Метод проектов – это система учебно-познавательных приёмов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных и коллективных действий учащихся и обязательной презентации результатов их работы.

Поэтому, если мы говорим о методе проектов, то имеем в виду именно способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы (технология), которая должна завершиться вполне реальным, осязаемым практическим результатом, оформленным тем или иным образом.

Принципы, используемые в проектной деятельности:

- принцип кооперации. В процессе работы над проектом осуществляется широкое взаимодействие учащихся с учителем и между собой.
- принцип опоры на субъектный опыт учащихся. Каждый, работая над проектом, имеет хорошие возможности применить уже имеющийся у него собственный опыт и знания.
- принцип учёта индивидуальности учащихся: их интересов, темпа работы, уровня обученности;
- принцип свободного выбора: темы проекта, подтемы, партнёров в работе над проектом, источников и способов получения информации, метода исследования, формы представления результатов.
- принцип связи исследования с реальной жизнью. Происходит соединение знаний и практических действий.
- принцип трудной цели. Легко достижимый результат не является для многих учащихся мобилизирующим фактором.

В основу метода проектов положена идея, составляющая суть понятия "проект", его прагматическая направленность на результат, который можно получить при решении той или иной практически или теоретически значимой проблемы. Этот результат можно увидеть, осмыслить, применить в реальной практической деятельности.

Чтобы добиться такого результата, необходимо научить детей самостоятельно мыслить, находить и решать проблемы, привлекая для этой цели знания из разных областей, умения прогнозировать результаты и возможные последствия разных вариантов решения, умения устанавливать причинно-следственные связи.

Метод проектов всегда предполагает решение какой-то проблемы. Решение проблемы предусматривает, с одной стороны, использование совокупности, разнообразных методов, средств обучения, а с другой, предполагает необходимость интегрирования знаний, умений применять

знания из различных областей науки, техники, технологии, творческих областей.

Результаты выполненных проектов должны быть, что называется, "осязаемыми", т.е., если это теоретическая проблема, то конкретное ее решение, если практическая - конкретный результат, готовый к использованию (на уроке, в школе, в реальной жизни).

Каковы требования к проекту?

- Необходимо наличие социально значимой задачи (проблемы) – исследовательской, информационной, практической.

- Выполнение проекта начинается с планирования действий по разрешению проблемы, иными словами – с проектирования самого проекта, в частности – с определения вида продукта и формы презентации.

- Наиболее важной частью плана является пооперационная разработка проекта, в которой указан перечень конкретных действий с указанием выходов, сроков и ответственных.

- Каждый проект обязательно требует исследовательской работы учащихся.

Таким образом, отличительная черта проектной деятельности – поиск информации, которая затем будет обработана, осмыслена и представлена участникам проектной группы.

Результатом работы над проектом, иначе говоря, выходом проекта, является продукт.

Подготовленный продукт должен быть представлен заказчику и (или) представителям общественности, и представлен достаточно убедительно, как наиболее приемлемое средство решения проблемы.

В методической литературе работа над проектом описывается формулой «пяти П»:

Проблема – Проектирование (планирование) – Поиск информации –  
Продукт – Презентация.

Известный русский педагог Е.Г. Кагаров указывал на следующие этапы реализации проекта:

- 1) Составление плана.
- 2) Выполнение проекта:
  - а) сбор конкретных фактов, самостоятельно наблюдаемых и изучаемых;
  - б) группировка материала и установление общих положений;
  - в) применение полученных знаний на практике.
- 3) Подведение итогов: коллективное обсуждение, оценка работы, составление отчёта о ней.

В трактовке М.В. Крупениной работа над проектом включает 5 этапов:

- 1) Постановка задачи.
- 2) Разработка проекта принятого задания.
- 3) Организация общественного мнения об осуществляемом мероприятии.
- 4) Непосредственно трудовая работа.
- 5) Учёт проделанной работы.

Классификация проектов.

1. Практико – ориентированный проект нацелен на социальные интересы самих участников проекта или внешнего заказчика.

Продукт заранее определен и может быть использован в жизни класса, школы, микрорайона, города, государства. Палитра разнообразна – от учебного пособия для кабинета до пакета рекомендаций по восстановлению экономики России. Важно оценить реальность использования продукта на практике и его способность решить поставленную проблему.

2. Исследовательский проект по структуре напоминает подлинно научное исследование.

Он включает обоснование актуальности избранной темы, обозначение задач исследования, обязательное выдвижение гипотезы с последующей ее проверкой, обсуждение полученных результатов. При этом используются методы современной науки: лабораторный эксперимент, моделирование, социологический опрос и другие.

3. Информационный проект направлен на сбор информации о каком-то объекте, явлении с целью ее анализа, обобщения и представления для широкой аудитории.

Выходом такого проекта часто является публикация в СМИ, в т.ч. в Интернете. Результатом такого проекта может быть и создание информационной среды класса или школы.

4. Творческий проект предполагает максимально свободный и нетрадиционный подход к оформлению результатов. Это могут быть альманахи, театрализации, спортивные игры, произведения изобразительного или декоративно-прикладного искусства, видеофильмы и т.п.

5. Ролевой проект. Разработка и реализация такого проекта наиболее сложна. Участвуя в нем, проектанты берут на себя роли литературных или исторических персонажей, выдуманных героев и т.п. Результат проекта остается открытым до самого окончания. Чем завершится судебное заседание? Будет ли разрешен конфликт и заключен договор?

Рассмотрим основные характеристики обучения на основе метода проектов [47]:

Актуальность. Обучение на основе проектов основывается на активном участие учеников в проектах, обеспечивающем их развитие и позволяющем им применять приобретённые на уроках знания и умения. Материал учебного предмета воспринимается более осмысленно, так как обучение основано на

фактах из реальной жизни, и информация подаётся интересным для учеников образом. Большую часть информации в процессе работы над проектом ученики должны добывать самостоятельно. Метод проектов предназначен для развития мышления, закрепления навыков, социализации школьников.

**Междисциплинарный характер обучения.** Обучение на основе метода проектов предполагает решение школьниками задач с использованием знаний из различных учебных дисциплин. В любом проекте ученики выполняют задания, подразумевающие взаимосвязь разных предметов. **Комплексное решение задач.** Обучение на основе проектной методики стимулирует учеников к решению сложных реальных задач. Они исследуют, делают заключения, анализируют и обобщают информацию.

**Мотивирующий характер обучения.** Обучение на основе метода проектов подразумевает, что значительную роль в обучении учащихся играет их внутреннее желание учиться, способность делать важную работу и потребность в оценивании их работы. Возможность выбора темы учебного проекта, самостоятельного контроля его выполнения и сотрудничество с одноклассниками также способствуют повышению мотивации обучения. **Настрой на сотрудничество.** Метод проектов создаёт предпосылки для сотрудничества как между учениками, так и между учениками и учителями, которое часто выходит за рамки одного школьного класса. Совместная работа учащихся важна при изучении всех дисциплин как средство углубления понимания изучаемого предмета.

**Позитивный настрой.** Ученикам нравится обучение на основе проектов. Учащийся, имеющий проблемы в обучении, может быть успешен в рамках работы над отдельным проектом, что положительно сказывается на его самооценке и повышает мотивацию к обучению.

В процессе работы над проектом у ученика формируется большое количество надпредметных умений:

- проектировочные – осмысливание задачи, планирование этапов предстоящей деятельности, прогнозирование ее последствий;
- исследовательские – выдвижение предположения, установление причинно-следственных связей, поиск вариантов решения проблемы;
- информационные – самостоятельный поиск необходимой информации, структурирование информации, выделение главного;
- кооперативные – взаимодействие с участниками проекта, оказание взаимопомощи в группе в решении общих задач, поиск компромиссного решения;
- коммуникативные – умение слушать и понимать других, вступать в диалог, задавать вопросы, участвовать в дискуссии, выражать себя;
- рефлексивные – осмысление собственной деятельности (ее хода и промежуточных результатов), осуществление самооценки;
- презентационные – построение устного сообщения о проделанной работе, выбор различных средств наглядности при выступлении, навыки монологической речи, ответы на незапланированные вопросы.

Таким образом, метод проектов обладает большими возможностями для овладения учащимися деятельностным компонентом содержания образования.

Рассмотрим особенности осуществления проекта в начальной школе.

По мнению многих отечественных психологов и педагогов (В.В. Давыдов, А.К. Дусавицкий, Д.Г. Левитес, В.В. Репкин, Г.А. Цукерман, Д.Б. Эльконин и др.), эффективность использования того или иного развивающего активного метода, к которым в полной мере относится и проектный, во многом обусловлена позицией учителя, его направленностью на создание личностно-ориентированного педагогического пространства, демократическим стилем общения, диалоговыми формами взаимодействия с детьми. Также в психолого-педагогической литературе неоднократно

подчеркивается, что “существенным условием для выбора учителем наиболее эффективных методов, оптимизирующих преподавание, является знание реальных возможностей учащихся, развития их интеллекта воли, мотивов”. Кроме того, в целом ряде работ отмечается необходимость системности в использовании активных методов, постепенного увеличения степени детской самостоятельности в учебно-познавательной деятельности и уменьшении различных видов учительской помощи. Все это, безусловно, относится к применению проектного метода в начальной школе. Однако для продуктивной проектно-учебной деятельности младшим школьникам необходима еще и особая готовность, “зрелость”, заключающаяся в следующем:

во-первых, это сформированность у учащихся ряда коммуникативных умений, лежащих в основе эффективных социально-интеллектуальных взаимодействий в процессе обучения, к которым относится:

- умение спрашивать (выяснять точки зрения других учеников, делать запрос учителю в ситуации “дефицита” информации или способов действий);
- умение управлять голосом (говорить четко, регулируя громкость голоса в зависимости от ситуации, чтобы все слышали);
- умение выражать свою точку зрения (понятно для всех формулировать свое мнение, аргументировано, его доказывать);
- умение договариваться (выбирать в доброжелательной атмосфере самое верное, рациональное, оригинальное решение, рассуждение).

Данные умения формируются с первых дней ребенка в школе, когда дети совместно с учителем в учебных ситуациях “открывают” и доступно для себя формулируют необходимые “Правила общения”, регулирующие как внешнюю сторону, построение высказываний, так и внутреннюю сторону, содержание высказываний.

Во-вторых, показателем готовности младших школьников к проектной деятельности выступает развитие мышления учащихся, определенная “интеллектуальная зрелость”. Прежде всего, имеется в виду сформированность обобщенности умственных действий как интегративной характеристики, включающей в себя:

- развитие аналитико-синтетических действий;
- сформированность алгоритма сравнительного анализа;
- умение вычленять существенный признак, соотношение данных, составляющих условие задачи;
- возможность выделять общий способ действий;
- перенос общего способа действий на другие учебные задачи.

При этом качественными характеристиками развития всех составляющих обобщенности умственных действий у учащихся начальной школы являются широта, мера самостоятельности и обоснованность.

К “интеллектуальной зрелости” также относится наличие у младших школьников таких качеств мышления, как гибкость, вариативность и самостоятельность.

Целенаправленное формирование как обобщенности умственных действий, так и названных качеств мышления осуществляется с 1-го по 4-й класс в русле работы над становлением у учащихся центрального психического новообразования младшего школьного возраста - теоретического мышления через особое учебное теоретическое содержание, активные методы и приемы обучения, диалоговые формы взаимодействия учителя с детьми и учеников друг с другом.

В качестве третьего показателя готовности младших школьников к эффективной проектной деятельности рассмотрим опыт развернутой, содержательной, дифференцированной самооценочной и оценочной

деятельности, которая способствует формированию у детей следующих необходимых умений:

- адекватно оценивать свою работу и работу одноклассников;
- обоснованно и доброжелательно оценивать как результат, так и процесс решения учебной задачи с акцентом на положительное;
- выделяя недостатки, делать конструктивные пожелания, замечания.

Требуется особо подчеркнуть, что формирование выделенных показателей готовности учащихся начальной школы к проектной деятельности является необходимым условием для становления субъективности младшего школьника в процессе обучения.

Так, например, на уроках русского языка по программе "Школа России" младшие школьники должны выполнить такие проекты: «Семья слов», «Что означают наши имена», «Скороговорки», «И в шутку и всерьёз», «Пишем письмо», «В словари — за частями речи!», «Рассказ о слове», «Составляем орфографический словарь» и т.д.

Таким образом, благодаря использованию метода проектов повышается вероятность творческого развития учащихся; естественным образом происходит соединение теории и практики, что делает теорию более интересной и более реальной; развивается активность учащихся, которая приводит их к большей самостоятельности; укрепляется чувство социальной ответственности, а, кроме всего прочего, дети на занятиях испытывают истинную радость.

С целью формирования умений младших школьников знать, понимать и употреблять фразеологические обороты в речи разработан групповой практико-ориентированный проект «Удивительные фразеологизмы».

Как правило, в начальной школе учащиеся уже знакомы с данным видом проектной деятельности.

Данная проектная работа позволит реализовать межпредметные связи в обучении русского языка, осуществить широкую опору на практические виды деятельности. В ходе выполнения проекта школьники будут активны, у них будет возможность проявить себя творчески. Проект позволит исключить формальный характер изучения языка и активизировать учащихся для достижения практического результата.

Продолжительность данного проекта - четверть.

### **Цель проекта:**

- пополнить словарный запас учащихся фразеологическими оборотами,
- уточнить смысл и значение фразеологизмов,
- научить применять их в речи.

В качестве результата предлагается создать словарь фразеологических оборотов.

### **Задачи проекта:**

- 1) Научить младших школьников самостоятельно искать нужную информацию, используя различные источники;
- 2) Развить творческие способности учащихся;
- 3) Составить словарик фразеологизмов

### **Этапы работы над проектом:**

1. Урок, направленный на определение целей проекта, составление плана работы.

2. Каждый учащийся самостоятельно или с родителями выбирает один фразеологизм, используя уроки русского языка, литературного чтения, а также дополнительные источники.

2. После утверждения учителем фразеологизма, учащийся находит его лексическое значение и историко-этимологические сведения.

Например, учащийся выбирает фразеологизм «бить баклуши».

Лексическое значение данного фразеологизма - Ничего не делать, бездельничать, празднично проводить время.

Историко-этимологические сведения:

Согласно версии, первоначально выдвинутой В. И. Далем и повторённой многими этимологами и этнографами, под баклушами понимались чурки для выделки мелких изделий, а сам процесс их изготовления представлялся несложным, лёгким делом. Были также предложены другие толкования слова *баклуши*: ‘музыкальный инструмент, по которому бьют деревянными клюшками’; ‘лужа’. В. М. Мокиенко считает, что значение ‘бездельничать’ не могло появиться на основе ассоциаций с полезной, хотя и лёгкой работой; по его мнению, слово *баклуша* в данном выражении — это чурка для игры в городки, которую сбивают битой; занятие этой игрой могло стать символом праздничного времяпрепровождения, безделья.

3. Далее учащийся представляет фразеологизм с помощью создания иллюстрации.

Например,



4. Каждый ученик оформляет страницу будущего словаря (фразеологизм, лексическое значение, историко-этимологические сведения и иллюстрация). Это получается индивидуальный мини-проект.

5. Презентация своих страничек учащимися классу. Каждый ученик должен самостоятельно определить тематику выбранного фразеологического оборота. Это осложняет работу и активизирует умственную деятельность на уроке.

Итогом данного этапа является выделение тематических групп, согласно которым будет оформляться словарь.

Примерными темами могут быть: труд, человек, знания, дружба и др.

6. Оформление классом словаря фразеологических оборотов. Ученики выбирают заглавие и составляют аннотацию. Составлению аннотации может быть посвящен отдельный урок русского языка.

Примером аннотации может служить предисловие к книге "Ума палата. Детский фразеологический словарь":

*Не откладывайте в долгий ящик знакомство с русской фразеологией и культурой. Всем известно: лучше быть семи пядей во лбу, чем без царя в голове. Чтобы не нести околесицу и не глядеть на собеседника, как баран на новые ворота, откройте новый занимательный словарь, и вы узнаете все тайны и особенности фразеологизмов. Вместе с братьями-коробейниками вы окажетесь на средневековой ярмарке, где найдёте разгадку происхождения фразеологизма с три короба. Чтобы понять историю оборота вить верёвки, посетите музей "Мельница в деревне Бугрово". Побываете в театре, в картинной галерее и поднимитесь на колокольню Ивана Великого. На страницах книги вы найдёте занимательные задания, которые помогут и историю фразеологизма распутать, и смекалку проверить. Научитесь готовить кашу и кисель, узнаете, как смастерить бумажного гуся, как нарисовать на компьютере целую деревню, какие упражнения выполнять, чтобы о вас могли сказать кося сажень в плечах. Но и это ещё не всё. О самом интересном вы узнаете, прочитав книгу.*

7. Подготовка и проведение урока-презентации по выполненной работе.

Считаем, что практико-ориентированный проект, включающий поиск, определение лексического значения, нахождение историко-этимологической справки и тематическую группировку фразеологизмов, предполагающий участие каждого ученика в оформлении словаря «Удивительные фразеологизмы» положительно повлияет на знание, понимание и употребление младшими школьниками фразеологических оборотов.

## Выводы к главе 2

Актуальность изучения фразеологии в начальной школе обусловлена современной концепцией языкового образования, где одной из ведущих является идея о необходимости познания языка как неотъемлемой части культуры народа и как средство её отражения. Фразеологизмы являются единицами языка, которые несут культуру, поскольку отражают в своей семантике исторические факты, особенности развития культуры и быта народа, его менталитет [1, с.39].

Таким образом, обучение детей фразеологии должно состоять из таких взаимосвязанных и взаимозависимых элементов, как обогащение словаря учащихся фразеологизмами, его уточнения и активизации, усвоения учащимися понятия «фразеологизм» и формирования умения пользоваться фразеологическим словарём. Все перечисленные элементы способствуют речевому развитию младших школьников. Обучение фразеологии в начальной школе предполагает постепенный переход от первичного ознакомления с фразеологической единицей к углубленному пониманию её семантики, а затем к сознательному, мотивированному использованию фразеологизмов в устной и письменной речи детей.

С целью исследования особенностей знания и понимания младшими школьниками фразеологических оборотов проведен констатирующий эксперимент на базе общеобразовательного учреждения "Гимназия № 5" г. Красноярска среди 44 учеников третьих классов. В соответствии с целью констатирующего эксперимента была подобрана диагностическая программа, которая включает в себя такие задания, как: «Подчеркните только фразеологические обороты», «Соедините противоположные по смыслу фразеологизмы», «Исправьте ошибки и запишите фразеологизмы», «Составьте предложения, употребив в них одно из данных устойчивых сочетаний слов» и «Прочитайте. Вставьте в текст, подходящие по смыслу

фразеологические обороты из списка». Основным методом исследования выступал анализ письменных работ.

Цель констатирующего эксперимента – выявить уровень владения фразеологизмами учащимися третьих классов.

Выяснилось, что большинство учеников третьих классов справились с работой на низком уровне. Наиболее успешно выполнено задание №2 на соотнесение противоположных по смыслу фразеологизмов, менее успешно выполнено задание №1, в котором нужно было подчеркнуть из данных словосочетаний только фразеологические обороты и самые большие затруднения вызвало задание №3 на исправление фразеологизмов, написанных с ошибками.

Таким образом, результаты констатирующего среза подтвердили актуальность исследования. С целью овладения фразеологическими оборотами младшими школьниками необходимо специальное обучение.

С целью овладения младшими школьниками фразеологическими оборотами разработан групповой практико-ориентированный проект «Удивительные фразеологизмы».

Считаем, что практико-ориентированный проект, включающий поиск, определение лексического значения, нахождение историко-этимологической справки и тематическую группировку фразеологизмов, предполагающий участие каждого ученика в оформлении словаря «Удивительные фразеологизмы» положительно повлияет на знание, понимание и употребление младшими школьниками фразеологических оборотов.

## Заключение

- 1) Фразеология – это раздел языкознания, изучающий фразеологическую систему языка в её современном состоянии и историческом развитии [9, с. 4].
- 2) Объектом фразеологии являются устойчивые словосочетания слов, воспроизводимые в речи в качестве готовых и целостных единиц.
- 3) Фразеологизмы представляют собой семантически неделимые словосочетания, которым свойственно постоянство значения, компонентного состава, грамматических категорий и определённой оценочности. Также это воспроизводимый в речи оборот, построенный по образцу сочинительных и подчинительных словосочетаний, обладающий целостным значением и сочетающийся со словом.

Таким образом, фразеологизм – устойчивое сочетание слов, воспроизводимое в речи неделимо и употребляемое как более сложное словосочетание, обладающее целостным значением и часто не имеющее общего смысла с входящими в него словами.

- 4) Изучение фразеологических оборотов начинается в начальной школе, что способствует обогащению словарного запаса детей, повышению их речевой культуры.

Однако программа начальных классов не предусматривает специальной работы над фразеологическими единицами. Следовательно, встречающиеся в художественной литературе обороты должны разъясняться без анализа их типов и внутренней структуры.

- 5) Также, мы можем сделать вывод о том, что фразеологизмы являются прекрасным материалом для обогащения речи младших школьников. Фразеология помогает делать речь более яркой и образной, раскрывает возможности родного языка, прививает интерес к нему, формирует и развивает чувство слова у учащихся.

- 6) Проблема использования фразеологических оборотов на уроках русского языка в начальной школе является достаточно актуальной.

Актуальность изучения фразеологии в начальной школе обусловлена современной концепцией языкового образования, где одной из ведущих является идея о необходимости познания языка как неотъемлемой части культуры народа и как средство её отражения.

7) Обучение детей фразеологии должно состоять из таких взаимосвязанных и взаимозависимых элементов, как обогащение словаря учащихся фразеологизмами, его уточнения и активизации, усвоения учащимися понятия «фразеологизм» и формирования умения пользоваться фразеологическим словарём. Все перечисленные элементы способствуют речевому развитию младших школьников. Обучение фразеологии в начальной школе предполагает постепенный переход от первичного ознакомления с фразеологической единицей к углубленному пониманию её семантики, а затем к сознательному, мотивированному использованию фразеологизмов в устной и письменной речи детей.

8) С целью исследования особенностей знания и понимания младшими школьниками фразеологических оборотов проведен констатирующий эксперимент на базе общеобразовательного учреждения "Гимназия № 5" г. Красноярска среди 44 учеников третьих классов. В соответствии с целью констатирующего эксперимента была подобрана диагностическая программа, которая включает в себя такие задания, как: «Подчеркните только фразеологические обороты», «Соедините противоположные по смыслу фразеологизмы» и «Исправьте ошибки и запишите фразеологизмы». Основным методом исследования выступал анализ письменных работ.

Цель констатирующего эксперимента – выявить уровень владения фразеологизмами учащимися третьих классов.

10) Выяснилось, что большинство учеников третьих классов справились с работой на низком уровне. Наиболее успешно выполнено задание №2 на соотнесение противоположных по смыслу фразеологизмов, менее успешно выполнено задание №1, в котором нужно было подчеркнуть из данных словосочетаний только фразеологические обороты и самые большие

затруднения вызвало задание №3 на исправление фразеологизмов, написанных с ошибками.

11) Таким образом, результаты констатирующего среза подтвердили актуальность исследования. С целью овладения фразеологическими оборотами младшими школьниками необходимо специальное обучение.

12) С целью формирования умений младших школьников работать с фразеологическими оборотами разработан групповой практико-ориентированный проект «Удивительные фразеологизмы», с помощью которого у учащихся возрастет интерес к фразеологическим оборотам. Младшие школьники научатся лучше понимать значение фразеологизмов, а также их глубину и богатство.

13) Считаю, что практико-ориентированный проект, включающий поиск, определение лексического значения, нахождение историко-этимологической справки и тематическую группировку фразеологизмов, предполагающий участие каждого ученика в оформлении словаря «Удивительные фразеологизмы» положительно повлияет на знание, понимание и употребление младшими школьниками фразеологических оборотов.

## Список использованных источников

1. Архангельский В.А. Устойчивые фразы в современном русском языке: основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии – Ростов-на-Дону: Издательство ростовского университета, 1964.- 316с.
2. Архипова, Е.В. Проблемы речевого развития младших школьников: Автореферат докторской диссертации. [Текст] / Е.В. Архипова. -- М., 1998.
3. Асмолова А.Г. Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе: от действия к мысли: пособие для учителя –М.: Просвещение, 2008. -151с.
4. Баранов А. Н., Добровольский Д. О. Аспекты теории фразеологии. — М. : Знак, 2008. — 656 с.
5. Баурина Е.В. Методические аспекты обучения фразеологии в русской школе // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Филологические науки. – 2011. – №4. – С.102-106.
6. Бирих, Александр Карлович. Словарь фразеологических синонимов русского языка: свыше 8 000 рус. фразеологизмов, 950 синоним. рядов, толкование значений, алф. указатель фразеологизмов / А. К. Бирих, В. Н. Мокиенко, Л. И. Степанова. - М. : АСТ-ПРЕСС, 2009. - 445 с.
7. Боброва, Т. А., Протченко, И. Ф. Словари русского языка / Т. А. Боброва, И. Ф. Протченко // Русский язык в школе. 2008. № 2.
8. Бушуева Л.С., Федосеева О.В. Изучение фразеологических единиц в начальной школе / Л.С. Бушуева, О.В. Федосеева // Начальная школа. – № 7. – 2012. – С. 39-41.
9. Бушуева Л.С., Федосеева О.В. Использование фразеологических единиц с целью обогащения и активизации словарного запаса

- третьеклассников на внеклассных занятиях по русскому языку / Л.С. Бушуева, О.В. Федосеева // Начальная школа. – № 8. – 2012. – С. 80-84.
10. Вартамян Н.Я, Каракешешова Т.Ю. От истории слова к меткости слова/ Н.Я. Вартамян, Т.Ю. Каракешешова // Начальная школа. – № 12. – 2014. – С. 74-77.
  11. Вартамян Э. А. Из жизни слов; Детская литература. Москва - Москва, 2009. - 240 с.
  12. Вендина Т. И. Введение в языкознание. Учебное пособие для педагогических вузов. – М.: «Высшая школа», 2001. – 288 с.
  13. Волков С.В. Уникальный иллюстрированный фразеологический словарь для детей. М.: АСТ: Астрель, 2010. –222 с.
  14. Воронцов А.Б. Проектные задачи в начальной школе: Пособие для учителя / А.Б. Воронцов. – М.: Просвещение, 2011.
  15. Гвоздев А.Н. Вопросы изучения детской речи. — М.: Детство-Пресс, 2007. — 480 с.
  16. Грабчикова, Е.С. Фразеологический словарь-справочник русского языка // Ростов н/Д., 2002.
  17. Демидова Н.И. Теория и практика обучения русскому языку: учеб. Пособие для студ. пед. учеб. Заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2014. – 320 с.
  18. Денисова, М. А. Словарь как связь слов с жизнью / М. А. Денисова // Русский язык в школе. 2009. № 5.
  19. Дубова М.В. Организация проектной деятельности младших школьников. Практическое пособие для учителей нач. классов. – М.: Баласс. 2010.
  20. Жуков В.П. Школьный фразеологический словарь русского языка. М., 1980.

21. Жуков, Анатолий Власович. Современный фразеологический словарь русского языка: около 1600 фразеол. единиц / А. В. Жуков, М. Е. Жукова. - М. : АСТ [и др.], 2009. - 444 с.
22. Р.Г. Измайлова. Некоторые аспекты работы над фразеологизмами в начальных классах. // Начальная школа, - 2010. - №5. –с.41
23. Каверин В. Анализируем слово // Начальная школа. 2010. № 12. – С. 48.
24. Казарева, Т.А. Развитие речи младших школьников / Т. А. Казарева // Начальная школа. - 2007. - №.-6. - с.76-79.
25. Канакина В.П., Горецкий В.Г. Русский язык 1 класс: Учебник для общеобразовательных учреждений. В 2-х ч. Ч. 1., 2-е изд. – М.: Просвещение, 2013.
26. Канакина В.П., Горецкий В.Г. Русский язык 3 класс: Учебник для общеобразовательных учреждений. В 2-х ч. Ч. 1., 2-е изд. – М.: Просвещение, 2013.
27. Канакина В.П., Горецкий В.Г. Русский язык 4 класс: Учебник для общеобразовательных учреждений. В 2-х ч. Ч. 1., 2-е изд. – М.: Просвещение, 2013.
28. Климанова Л.Ф., Бабушкина Т.В. Русский язык. Учебник. 4 класс. В 2-х частях. - М.: Просвещение, 2013.
29. Ладыженская, Т. А. Система работы по развитию связной устной речи учащихся / Т. А. Ладыженская. М., 2013.
30. Ладыженская. Т.А. Связная речь // Методика развития речи на уроках русского языка. М., 1980.
31. Литвинов П. П. Англо-русский фразеологический словарь с тематической классификацией. : учебное пособие, 2004.
32. Литневская, Е. В. Методика преподавания русского языка в средней школе: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений; под ред. Е. И. Литневской. М., 2006.

33. Лысенко, Е. И. Работа над фразеологизмами и повышением культуры речи / Е. И. Лысенко // Русский язык в школе. 2012. № 2.
34. Макарова М.А. Упражнения с фразеологизмами – один из путей развития аналитико-семантического мышления школьников. // Начальная школа, - 2011. –№11. -с.47.
35. А. Г. Нарушевич, И. С. Нарушевич, О. Л. Соболева, Т. А. Крепких. Универсальный словарь русского языка. Начальная школа. / О. Л. Соболева. – М.: Аст-Пресс, 2009. – 752 с., ил.
36. Николаева Л.П., Иванова И.В. Работа со словарными словами. – М.: Издательство «Экзамен», 2008. – 223 с.
37. Ожегов, Сергей Иванович. Толковый словарь русского языка: около 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов; под ред. Л. И. Скворцова. - 26-е изд., испр. и доп. - М.: Оникс [и др.], 2009. - 1359 с.
38. Приданникова Е.В. Весёлая грамматика. Материалы для внеурочной работы. III класс / Е.В. Приданникова // Начальная школа. – №7. – 2015. – С. 75-78.
39. Рамзаева Т.Г., Львов М.Р. Методика обучения русскому языку в начальных классах: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. № 2121 «Педагогика и методика нач. обучения». – М.: Просвещение, 1979. – 431 с., ил.
40. Розенталь Д.Э. Пособие по русскому языку. – М, - 2006г.
41. Роголёва Е.И.О лексикографическом учебном комплексе «Фразеология для детей» / Е.И. Роголёва // Начальная школа. – № 5. – 2011. – С. 62-67.
42. Роголёва, Е.И. Новые фразеологические словари для младших школьников: проекты экспериментальной лаборатории учебной лексикографии /Е.И. Роголёва // Компетентностный подход в поликультурном образовательном пространстве: Материалы международной научно-методической конференции 21-22 апреля

- 2011 г. Четвертые Лозинские чтения. – Псков: ПГПУ, 2011. – С. 228-231.
43. Рогозинская Н.И., Колобьякина Т.П. Педагогическое проектирование в инновационной деятельности учителей начальных классов // Учитель, №3, 2004
44. Романовская М.: Метод проектов в начальной школе. Издательство: Педагогический поиск, 2014 г.
45. Т.Д. Салаватова. Работа над развитием речи. // Начальная школа, - 2011. –№2. –с.29
46. Г.М. Ставская. Учусь понимать образные выражения: Фразеологический словарь // Пособие для учащихся начальной школы – М., 2002.
47. Субботина Л.А. Фразеологический словарь русского языка для школьников. – Екатеринбург, 2008г.
48. Толстова В. Г. Обогащение словарного запаса младших школьников // Молодой ученый. — 2014. — №7. — С. 565-567.
49. Цейтлин С.Н. и др. Язык. Речь. Коммуникация. Междисциплинарный словарь. Издательство: КАРО, 2006. — 128 с.
50. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. – М.: Специальная литература, 1996. – 192 с.
51. Шанский Н.М. Школьный фразеологический словарь русского языка. – М, - 2007г.
52. Юртаев, С.В. Принципы и методы развития речи / С.В. Юртаев // Начальная школа. 2004. - №9. - С. 37-42.
53. В.И.Яшина, М.М.Алексеева, В.Н.Макарова, Е.А. Ставцева. Теория и методика развития речи детей: пособие для самостоятельной работы //- М.: Академия, 2005.-192 с.

## Приложение А

Таблица 1

Критерии	Методы	Уровни		
		Низкий	Средний	Высокий
Знание, понимание фразеологических оборотов	№ 1	Ни одного фразеологического оборота не выделено верно 0 б.	Выделено верно один или два фразеологических оборота 1-2 б.	Выделены верно все фразеологические обороты 3 б.
	№ 2	Ни одной пары противоположных по смыслу фразеологизмов не найдено или соединена только одна пара 0-1 б.	Соединены верно две или три пары противоположных по смыслу фразеологизмов 2-3 б.	Соединены верно все противоположные по смыслу фразеологизмы 4 б.
	№ 3	Фразеологизмов с ошибками не найдено или найден и исправлен только один фразеологизм 0-1 б.	Найдено и исправлено два фразеологизма с ошибками 2 б.	Найдены и исправлены все фразеологизмы с ошибками 3 б.
Употребление фразеологических	№ 4	Составлено три или меньше	Составлено четыре или	Составлены предложения

ких оборотов		предложений с фразеологическ ими оборотами 0-3 б.	пять предложений с фразеологическ ими оборотами 4-5 б.	со всеми фразеологическ ими оборотами 6 б.
	№ 5	В текст вставлено три или меньше пропущенных фразеологическ их оборотов 0-3 б.	В текст вставлено четыре или пять пропущенных фразеологическ их оборотов 4-5 б.	В текст вставлены все пропущенные фразеологическ ие обороты 6 б.

Таблица 2

№	И. Ф.	Кол-во баллов в задании 1	Кол-во баллов в задании 2	Кол-во баллов в задании 3	Кол-во баллов в задании 4	Кол-во баллов в задании 5	Всего баллов	Уровень знаний
1	Виталина Х.	0	0	0	1	2	3	Низкий
2	Денис Б.	3	2	1	1	3	10	Низкий
3	Богдан С.	2	0	1	1	2	6	Низкий
4	Илья О.	3	2	1	2	2	10	Низкий
5	Дмитрий П.	2	1	1	1	1	6	Низкий
6	Варвара К.	1	4	0	2	2	9	Низкий
7	Анастасия Л.	1	4	0	3	2	10	Низкий
8	Артем Б.	2	0	1	1	2	6	Низкий
9	Николай П.	1	4	0	2	3	10	Низкий
10	Юлия Е.	3	2	2	4	4	15	Средний
11	Никита П.	3	1	2	1	3	10	Низкий
12	Арина С.	1	0	1	2	2	6	Низкий
13	Анастасия Ф.	2	2	2	3	2	11	Низкий
14	Владимир Г.	2	4	2	4	4	16	Средний
15	Никита П.	3	4	2	6	6	21	Высокий
16	Кирилл	3	1	1	3	3	11	Низкий

	М.							
17	Ирина К.	1	4	0	3	3	11	Низкий
18	Валерия Ш.	2	4	0	2	1	9	Низкий
19	Варвара Ю.	1	2	0	1	1	5	Низкий
20	Алена С.	2	1	1	2	2	8	Низкий
21	София С.	3	4	1	4	4	16	Средний
22	Виталий И.	2	4	0	3	2	11	Низкий

Таблица 3

	И. Ф.	Кол-во баллов в задании 1	Кол-во баллов в задании 2	Кол-во баллов в задании 3	Кол-во баллов в задании 4	Кол-во баллов в задании 5	Всего баллов	Уровень знаний
1	Максим Т.	1	4	0	3	2	10	Низкий
2	Анастасия Я.	2	2	0	2	1	7	Низкий
3	Никита С.	2	2	1	2	2	9	Низкий
4	Екатерина М.	2	2	1	1	2	8	Низкий
5	Лев Р.	2	2	0	1	2	7	Низкий
6	Роман А.	2	2	0	2	1	7	Низкий
7	Даниил С.	2	1	0	2	0	5	Низкий

8	Максим О.	2	2	0	2	1	7	Низкий
9	Александр р В.	2	4	0	3	2	11	Низкий
1 0	Даниил С.	2	0	0	0	0	2	Низкий
1 1	Макар С.	2	2	1	1	0	6	Низкий
1 2	София С.	3	3	0	3	2	11	Низкий
1 3	Даниил Г.	1	4	1	1	3	10	Низкий
1 4	Алина З.	1	4	1	2	1	9	Низкий
1 5	Егор У.	3	4	0	4	4	15	Средни й
1 6	Кирилл А.	2	2	2	1	3	10	Низкий
1 7	Юлия С.	2	4	0	3	2	11	Низкий
1 8	Никита К.	2	4	0	2	1	9	Низкий
1 9	Егор К.	2	4	0	3	2	11	Низкий
2 0	Руслана Т.	3	4	0	4	5	16	Средни й
2 1	Захар Ш.	2	4	0	2	1	9	Низкий
2	Светлана	0	0	0	1	0	1	Низкий

2	Л.							
---	----	--	--	--	--	--	--	--

Таблица 4

Количество учащихся (в %), выполнивших работу					
на высоком уровне		на среднем уровне		на низком уровне	
3 «Б»	3 «В»	3 «Б»	3 «В»	3 «Б»	3 «В»
4	0	14	9	82	91

## Приложение Б

### Список фразеологизмов по темам

#### Труд:

*Дело не станет, засучив рукава, вертеться как белка в колесе, мартышкин труд, толочь воду в ступе, сизифов труд, собак гонять, из-под палки, мастер на все руки, плевать в потолок.*

#### Дружба:

*Не в дружбу, а в службу; на дружеской ноге; водой не разольешь; дружить - не хоровод водить; умри, но друга выручи; дружба до гроба; закадычный друг; набиваться в друзья; водить дружбу; в знак дружбы.*

#### Человек:

*Душа нараспашку; от горшка два вершка; кожа да кости; ума палата; золотые руки; мастер на все руки; голова соломой набита; собаку съел; птица высокого полета; сам себе хозяин.*

#### Жизнь:

*Нить жизни; поживем – увидим; жить своим умом; жить чужим умом; житейская мудрость; житейский опыт; в глубинах народной жизни; спутник жизни; да ни в жизнь; путевка в жизнь.*

#### Лень:

*Сидеть сложа руки; лежать на боку/на печи; считать ворон; лодыря гонять; валять дурака; работать спустя рукава; переливать из пустого в порожнее; палец о палец не ударит.*

## Приложение В

Примеры оформления индивидуальных мини-проектов:

*«Толочь воду в ступе»*

Лексическое значение данного фразеологизма - проводить время попусту, бессмысленно повторять какие-либо бесполезные действия, заниматься ненужным и бессмысленным делом.

Историко-этимологические сведения:

Выражение «толочь воду в ступе» имеет очень древнее происхождение — его употребляли ещё античные авторы, например, Лукиан. А в средневековых монастырях оно имело буквальный характер: провинившихся монахов заставляли толочь воду в качестве наказания.

Иллюстрация:



*«Спустя рукава»*

Лексическое значение данного фразеологизма - работать, делать что-либо небрежно, кое-как.

Историко-этимологические сведения:

На Руси раньше распространены были длинные рукава, которые засучивались перед работой (отсюда засучив рукава – усердно приняться за дело), а после работы опускались, чтобы согреть руки. Спущенные рукава мешали работе.

Иллюстрация:



### *"Шиворот-навыворот"*

Лексическое значение данного фразеологизма - обратной стороной, наизнанку.

Историко-этимологические сведения:

Хорошо нам известный оборот «шиворот-навыворот» родился в далёкие времена и был связан с унижительным наказанием. Провинившегося боярина сажали спиной вперед на старую лошаденку, предварительно обрядив его, как шута: богатую боярскую одежду с расшитым воротником - шиворотом - надевали наизнанку, шиворот-навыворот. В таком виде виновного возили по улицам.

Иллюстрация:



*«Валять дурака»*

Лексическое значение данного фразеологизма – 1) Бездельничать, празднично проводить время; 2) Притворяться непонимающим, глупым; паясничать, дурачиться.

Историко-этимологические сведения:

Есть две гипотезы происхождения данного фразеологизма, и они объясняются устаревшими значениями слов. Это:

- 1) Перекатывать с места на места какие-то большие предметы (чаще всего - овощи).
- 2) Пытаться повалить неваляшку (так называемого "ваньку" или "дурака"). Неспроста есть отдельное синонимичное выражение "ваньку валять").

Иллюстрация:



*«Сизифов труд»*

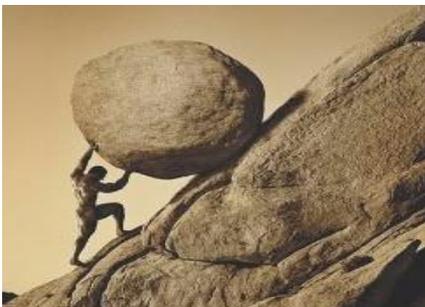
Лексическое значение данного фразеологизма - бесконечный и бесплодный труд.

Историко-этимологические сведения:

В древнегреческом мифе рассказывается о хитром и коварном коринфском царе Сизифе, который несколько раз обманывал богов, чтобы продлить свою роскошную жизнь на земле.

Разгневанный Зевс присудил ему за это вечные муки в аду: Сизиф должен был вкатывать на высокую гору громадный камень, который на вершине вдруг вырывался из рук и скатывался вниз. И все начиналось сначала.

Иллюстрация:



## Приложение Г

Список рекомендуемых фразеологических словарей для начальных классов:

1. Волков С.В. Уникальный иллюстрированный фразеологический словарь для детей. М.: АСТ: Астрель, 2010. –222 с.
2. Розе Т.В. Большой фразеологический словарь для детей. – М.: ОЛМА-ПРЕСС: ОАО ПФ «Красный пролетарий», 2006. – 224 с.
3. Шанский Н.М. Школьный фразеологический словарь русского языка. – М, - 2007г.
4. Субботина Л.А. Фразеологический словарь русского языка для школьников. – Екатеринбург, 2008г.